

# The Son of Desert

I breathe with the atoms of the sand  
And see a life began from here  
Lucky me

The same soft atoms hug me like my  
mother

Lucky more

As my desert is a treasure  
Here in the land of tolerance  
Where no dreams can be stolen  
And where no hearts die in the ocean of  
the desert  
But it lovingly expands

So, don't ask the son of desert  
Where is the treasure?!

# Der Wüstensohn

Ich atme mit den Atomen des Sandes  
Und sehe ein Leben begann von hier  
Glücklich bin ich

Die gleichen weichen Atome umarmen  
mich wie meine Mutter

Glücklicher

Da meine Wüste ein Schatz ist  
Hier im Land der Toleranz  
Wo keine Träume gestohlen werden  
Und wo keine Herzen im Ozean der Wüste  
sterben  
Doch sie wachsen liebevoll

Also, frage nicht den Wüstensohn  
Wo der Schatz ist?!

# ابن الصّحراء

أتنفسُ مع ذرّات الرملِ  
وأرى حياةً بدأت من هنا

محظوظٌ أنا

تحصنني ذات الرمالِ الناعمة مثل أمي

محظوظٌ أكثر

لأن صحرائي كنز  
هنا في أرضِ التسامحِ  
حيثُ لا تُسرق الأحلام  
ولا تموتُ القلوب في محيطِ الصّحراءِ  
بل تتسع بمحبة

فلا تسألوا ابنَ الصّحراءِ  
أينَ الكنز؟!!

# Doors

Whether they were old doors  
Whether they seem new doors  
They remain doors made by an Omani  
Hands decorated them and departed  
Who knows?  
One day  
My little hand will decorate them  
And I will open a door after another!

# Türen

Ob es alte Türen sind  
Ob sie wie neue Türen scheinen  
Es bleiben Türen aus omanischer Hand  
Omanische Hände haben sie geschmückt  
und errichtet  
Wer weiß?  
Eines Tages  
Werden meine kleinen Hände sie  
verzieren  
Und ich werde eine Tür nach der anderen  
öffnen.

# أبواب

سواء كانت أبواب قديمة  
سواء كانت أبواب شبه جديدة  
ستبقى أبواباً صنعها عُماني  
أناملٌ زخرفتها ورَحلت  
مَنْ يدري؟  
يوماً  
ستُزخرفُها أناملي الصَّغيرة  
وسأفتحُ باباً تلو الآخر.

# Jewels

Here in Oman

You do not hear about the equality of  
men and women!

And if you would like to be sure, then  
visit us in Oman!

So, the past and present will tell you  
About the glory of Omani women

Do not worry

You will be welcomed generously by an  
Omani Family

From Muscat to Salalah

And you will see that the jewels in our  
country are the women!

# Juwelen

Hier im Oman

Hörst du nichts über die  
Gleichberechtigung von Mann und Frau!

Und wenn du es selber sehen möchtest,  
dann besuche unser Land

Es wird dir über die Vergangenheit und  
die Gegenwart erzählen

Sowie über den Ruhm der omanischen  
Frauen

Mach dir keine Gedanken

Du wirst großzügig von der omanischen  
Familie empfangen

Von Muscat bis Salalah

Und du wirst sehen, dass die Juwelen in  
unserem Land die Frauen sind!

# جواهر

هنا في عُمان

لا تسمع عن المساواة بين الرجل والمرأة!

وإن أحببت أن تتأكد

فزُرنا في عُمان

وسيحكي لك الماضي والحاضر

عن مجد المرأة العُمانية

لا تقلق

برحابة ستضيئك عائلة عمانية

من مسقط إلى صلالة

وسترى أن الجواهر في بلادنا هنَّ النساء!